scala rider®
G9 / G9 PowerSet™

cardo
communication in motion®



Gebrauchsanleitung



INHALT



WICHTIG:
Dies ist die Version 2.0 der Gebrauchsanleitung. Um Ihnen stets den Gebrauch der neuesten Funktionen zu ermöglichen, wird sie periodisch auf der Cardo-Webseite aktualisiert.

Zum Herunterladen der jeweils aktuellsten Gebrauchsanleitung (mehsprachig) besuchen Sie bitte
www.cardosystems.com/download/manuals



1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für das **scala rider G9** *Bluetooth*® Kommunikations- und Unterhaltungssystem für Motorradhelme entschieden haben. Diese Gebrauchsanleitung wird Ihnen beim Einstellen, Gebrauch und Betrieb Ihres **G9** behilflich sein.



*Beim **G9 PowerSet™** finden Sie in der Box zwei werkseitig gekoppelte **scala rider G9** Geräte.*

Das **scala rider G9** bietet unter anderem folgende Funktionen:

KOMMUNIKATIONSOPTIONEN

- 2, 3 oder 4-Fahrer-Konferenzmodus für einen Bereich von bis zu 1,6 km*
- *Click-to-Link*® Kommunikation: Für spontane Verbindungen zu anderen scala rider Nutzern in der Nähe
- "One+8" Interkom-Pendeln mit 8 zusätzlichen Teilnehmern

MULTI-GERÄTEANSCHLUSS

- *Bluetooth* Handy / GPS Navi Gerät
- Drahtlose A2DP/ MP3 Verbindung für Stereoempfang (auch über beigefügtem Kabel)

ENTERTAINMENT OPTIONEN

- Drahtloses Musik-Streaming über Geräte mit *Bluetooth* Stereo A2DP und AVRCP-Profilen.
- MP3-Player (ohne *Bluetooth*) über Kabelverbindung
- Eingebautes UKW-Radio mit 6 Senderspeichern und automatischem Sendersuchlauf

CARDO COMMUNITY©

- Software-Aktualisierungen und Funktionserweiterungen
- Online Einrichten von Interkom Freundelisten über die "One +8" Funktion
- Bikertouren einrichten oder an Touren teilnehmen
- Einrichten Ihrer bevorzugten G9 Funktionen

SPITZENTECHNOLOGIE

- ➤ Sprachsteuerung und VOX-Technologie:
  - Sprachbefehligte Aufnahme und Annahme von Handygesprächen
  - Sprachbefehligte Aufnahme und Annahme von Interkom Anrufen
- ➤ AGC Technologie (Automatic Gain Control) sorgt für automatische Lautstärkenanpassung gemäss Umgebungsgeräusche und Fahrgeschwindigkeit (auch manuell justierbar). Der AGC-Empfindlichkeitsgrad kann auch individuell eingestellt werden.
- ➤ VOX Technologie und Sprachsteuerung für sichere und freihändige Bedienung von Schlüsselfunktionen. Der VOX-Empfindlichkeitsgrad kann auch individuell eingestellt werden.
- ➤ PLC Technologie (Packet Loss Concealment) für digitale Überbrückung von Audio-Datenverlust in Echtzeit in schwierigem Gelände.
- ➤ Software Aktualisierungen über jeden PC / Mac (Mindestanforderung: Windows® XP / Mac OS X 10.5 oder höher).
- ➤ Statusansagen informieren Sie per Audiosignal mit wem, oder mit welchem Gerät Sie jeweils verbunden sind.
- ➤ *Volume-per-Mode:* Ihre jeweils per Audioquelle gewählte Lautstärke wird automatisch gespeichert und entsprechend angewandt.

Wir wünschen ihnen viel Freude mit Ihrem **scala rider G9** und sind auch weiterhin stets für Sie verfügbar. Schreiben Sie uns einfach an: **support@cardosystems.com**. Gerne nehmen wir Ihre Fragen, Vorschläge oder Kommentare entgegen.

* Bei schwierigen Umgebungsbedingungen (dichter Wald, eng bebautes Terrain, dichter Verkehr usw.) verringert sich Interkom-Reichweite entsprechend. Mit zunehmend verbesserten Bedingungen, vergrössert sich die Reichweite erneut.



INHALT LIEFERKARTON



HINWEIS: Beim **scala rider G9 PowerSet** enthält die Box zwei Sets der unten aufgeführten Einzelteile.

Audio Kit

Rauschreduzierendes und versiegeltes Rundum-Mikrofon

Austauschbares Kombi Schwanenhals / Kabel Mikrofon (im Lieferumfang enthalten)

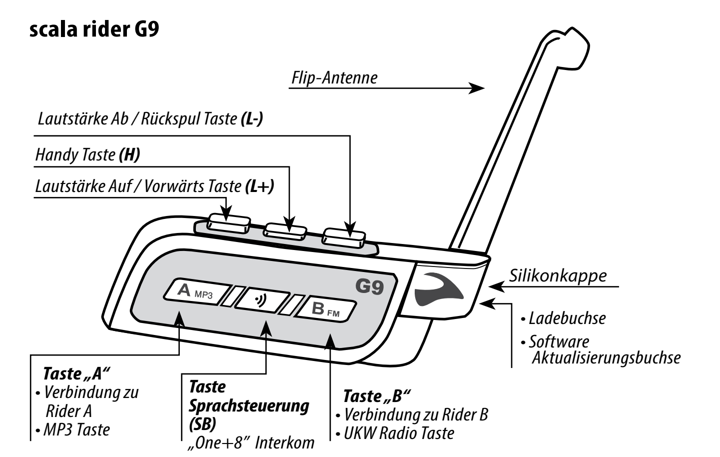
Gleitplatte

scala rider

Zwei Lautsprecher

MP3 Buchse (Rückseite)

scala rider G9



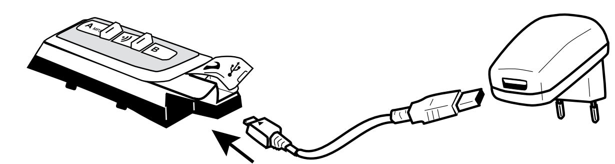
Kabelmikrofon	Ersatz Mikrofon-Schaumkappen*
Inbusschlüssel	Netzladegerät
Feuchttücher (Alcohol Pad)	USB Adapterkabel
MP3 Kabel	Klettverschlusspads
Tragebeutel	Klebeflächen
Lautsprecher-Unterlage	Installationsanleitung

** Die grosse Mikrofon-Schaumkappe wird vor allem beim Tragen von offenen Helmen empfohlen*



2. SCALA RIDER AUFLADEN

Ihr scala rider sollte vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 4 Stunden lang voll aufgeladen werden.



Aufladen mit dem Ladegerät geht schneller als über einen USB-Computeranschluss.

• ROTES LED an – Aufladen im Gang

• ROTES LED aus – Ladevorgang abgeschlossen

Batterie-kontrolle	**Im Standby-Modus drücken Sie „L+“ 2 Sekunden lang.** **• BLAU = voll • LILA = halbvoll • ROT = fast leer**

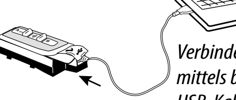
WICHTIG:	
	Das **scala rider** ist wasser-und staubdicht (IP67 Zertifikat). Beim Einsatz muss die Silikonkappe der Ladebuchse jedoch stets verschlossen bleiben, um das Eindringen von Feuchtigkeit zu vermeiden.

3. *CARDO COMMUNITY* PLATTFORM UND “ONE+8” INTERKOM

Die *Cardo Community*® ist eines der bemerkenswertesten Features beim **scala rider G9**.

Besuchen Sie **http://community.cardosystems.com** , um Zugang zu folgenden Features zu erhalten:

- „One+8”Interkom: Mit Ihrem **scala rider G9** können Sie mit bis zu acht weiteren Bikern im Interkom Modus pendeln.
- Herunterladen und Installieren der neusten Software-Aktualisierungen
- Wahl und Eingabe über PC / Mac* Ihres eigenen Nutzernamens zum Betrieb des „One+8” Interkom, und Personalisierung der **G9** Einstellungen



Verbinden sie ihr G9 mittels beigefügtem USB-Kabel zum PC / Mac

- Freunde finden und sie zur „One+8” Teilnehmerliste hinzufügen
- Touren erstellen/mitmachen und dazu Freunde einladen

Halten Sie Ihre Produkt-Seriennummer bei der Anmeldung bereit (befindet sich auf dem weißen Etikett auf der Rückseite des Geräts).

*Mindestanforderung: Windows® XP / Mac OS X 10.5 oder höher



4. ERSTE SCHRITTE

4.1 ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Gerät EIN/AUS	**„H“** zwei Sekunden lang betätigen • AN: 3 x blaues Blinken + Aufsteigender Ton • AUS: 3 rotes Blinken + Absteigender Ton
Lautstärke Auf/Ab	**„L+“** bzw. **„L-“** antippen
Lautsprecher stummschalten	**„L+“** und **„L-“** gleichzeitig antippen
Akku Ladeanzeige	**„L+“** zwei Sek. lang betätigen · Blaues LED = Akku ist voll · Violettes LED = Akku ist halb leer · Rotes LED = Akku ist fast leer
Sprachmenü	**„A“** und **„B“** zwei Sek. lang gleichzeitig betätigen und dann den Anweisungen folgen
„Buddy“ Namen Ihres G9 hören	**„SB“** und **„B“** gleichzeitig antippen
Auflisten der gekoppelten Geräte	**„SB“** fünf Sek. lang betätigen. Bei Anwesenheit von „One+8“ Buddies erscheint 2 Sek. lang ein violettes LED
Gruppen-Signal	**„SB“** zweimal antippen
VOX Aktivieren / Deaktivieren	**„L+“** und **„L-“** gleichzeitig 2 Sek. lang betätigen **AN:** 2 Sek. langes blaues Blinken **AUS:** 2 Sek. langes rotes Blinken

4.2 STATUSANZEIGEN

LED Anzeige	Status
Erloschen	**Gerät ist ausgeschaltet**
Ein blaues Blinksignal alle 3 Sek.	**Standby Modus** Keine Audioquellen aktiv
Zwei blaue Blinksignal alle 3 Sek.	**Aktivmodus –** Eingehender Anruf /Musik oder andere Audioquelle ist eingeschaltet
Ein rotes Blinksignal alle 3 Sek.	**Standby Modus –** schwache Akkuladung
Zwei rote Blinksignale alle 3 Sek.	**Aktivmodus –** schwache Akkuladung
Durchgehend rot	**Akku wird geladen**

4.3 AUDIOQUELLEN UND RANGORDNUNG

Wenn zwei angeschlossene Quellen gleichzeitig Audio wiedergeben, bestimmt Ihr **G9** automatisch die Prioritäten, d.h. welcher Audio-Quelle gegenüber der anderen Vorrang gegeben wird.

Höhere Priorität

1. **Handy Audio oder GPS Navi Gerät***
2. **Interkom / ”One+8” / *Click-to-Link***
3. **A2DP (Stereo *Bluetooth*) Audio**
4. **UKW Radio (eingebaut)**
5. **AUX-Buchse (für kabelgebundene Geräte wie z.B. MP3 Player)**

Niedrigere Priorität

**GPS Navi Anweisungen von Smartphone Apps werden wie A2DP Audio priorisiert*

- Eingehende **Handyanrufe** unterbrechen laufende **Interkom-Gespräche**
- Eingehende **Interkom-Anrufe** unterbrechen **A2DP Musikempfang**

• *Click-to-Link*, Interkomgespräche und „One+8" Anrufe haben dieselbe Priorität: In Gang befindliche Interkom Gespräche werden durch eingehende *CTL* Anfragen nicht unterbrochen, und umgekehrt.

4.4 SPRACHSTEUERUNG

Sie können eine Reihe der Funktionen Ihres **G9** über Sprachsterung betreiben und wie eine Freisprecheinrichtung nutzen.

Die Sprachsteuerung ist werkseitig für Englisch ausgelegt. Weitere Sprachen, wie etwa Deutsch, Französisch, Italienisch und Spanisch, können über die *Cardo Community* ausgewählt werden (s. Abschnitt 3).

Im folgenden sind Funktionen, die über Sprachsteuerung verfügbar sind, mit dem -Symbol markiert.



SPRACHBEFEHLE TABELLE:

1. Im Standby Modus, **„SB"** antippen *oder* einfach ein Wort laut und deutlich sprechen, um VOX zu aktivieren
2. Sprachbefehl aus folgender Tabelle:

Status	Gewünschte Aktion	Ihr Sprachbefehl:
Standby / UKW/A2DP/ AUX	„One+8": Interkom Anruf	***G9 Buddynamen rufen, z.B. „Fritz Lang"***
	Interkom Anruf mit Biker **„A"** oder **„B"**	***„Rufe Intercom"***
Standby	Start A2DP	***„Musik AN"***
	UKW einschalten	***„Radio AN"***
UKW	UKW ausschalten	***„Radio AUS"***
	Sender vorwärts voreingestellten	***„Sender vorwärts"***
	Sender rückwärts voreingestellten	***„Sender rückwärts"***
A2DP	Musik vorwärts	***„Musik vorwärts"***
	Musik rückwärts	***„Musik rückwärts"***
	Stop / Pause A2DP	***„Musik AUS"***

*s. Abschnitt 5.1 für weitere Details.



HINWEIS: *Die Sprachsteuerungsleistung kann je nach Umgebungsbedingungen wie Fahrgeschwindigkeit, Helmtyp und Fahrgeräuschen variieren.*

Für optimale Leistung der Sprachsteuerungsfunktion, empfehlen wir vor allem windbedingte Einflüsse durch Nutzung der grossen Mikrofonschaumkappe und durch Schließen des Visiers zu verringern.

4.5 EINSTELLUNGEN ANPASSUNG

Sie können die Funktionen Ihres **G9** individuell und gemäss Ihren Präferenzen justieren:

• **Aktivieren / Deaktivieren der Status Ansagen,** die Sie über den jeweils aktiven Verbindungsstatus informiert, wie etwa ob Sie gerade im Handy- oder Interkom-Modus sind. Werkseitig ist diese Funktion eingeschaltet.

• **Festlegen der AGC und VOX Empfindlichkeitsstufen** auf Ihren speziellen Fahrstil und die Fahrtbedingungen.

G9 Einstellungen können auf zwei Arten angepasst werden:

• Über die *Cardo Community* Plattform **http://community.cardosystems.com** - siehe Abschnitt 3.

• Über das Sprachmenü und die Tasten Ihrer **G9**-Einheit – s. unten.

4.6 SPRACHMENÜ

Das Sprachmenü ist in mehreren Sprachen verfügbar.

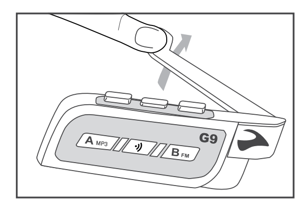
Gehen Sie in das Sprachmenü	Im Standby-Modus **„A"** und **„B"** zwei Sek. lang gleichzeitig betätigen und dann den Anweisungen folgen

Deutsch



5. INTERKOM KONFIGURATION

Mit Ihrem **scala rider G9** können Sie bei offener Antenne Bike-zu-Bike Interkom-Kommunikation in einer Reichweite von bis zu 1,6 km betreiben (Voll-Duplex). Die Reichweite ist allerdings geländeabhängig und bedarf des Sichtkontaktes.



Flip-up Antenne für grössere Reichweite

Koppelung mit einem weiteren scala rider G9

Um mit einem weiteren **scala rider** Gerät via Interkom zu kommunizieren, müssen die Geräte vorab gekoppelt werden (Pairing). Der Koppelungsprozess muss grundsätzlich nur einmal vollzogen werden. Danach erkennen sich die Geräte gegenseitig sobald sie sich in Reichweite befinden.



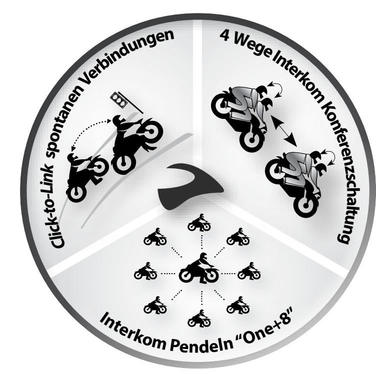
HINWEIS: *Das* **G9 PowerSet** *Paket beinhaltet zwei werksseitig gekoppelte G9 Einheiten, die bereits konfiguriert sind um über ihre jeweiligen Kanal A-Tasten miteinander zu kommunizieren.*

Interkom Kompatibilität

Ihr **scala rider G9** ist mit allen **scala rider** Interkom Modellen für Interkom-Gespräche kompatibel. Darüber hinaus ist es auch zum *Schuberth SRC-System*™ kompatibel. Der Interkom Bereich mit anderen Modellen ist auf die Entfernung des Gerätes mit der kürzeren Reichweite begrenzt.

Eine Anleitung zum Ankoppeln und Nutzung Ihres **scala rider G9** mit anderen **scala rider** Modellen, ist auf unserer Webseite **www.cardosystems.com/compatibility** verfügbar.

Interkom Kommunikation kann alternativ über folgende Interkom Optionen betrieben werden:



s. Abschnitt 5.1	"One+8" Interkom Pendel-Modus (Pairing nur mit **scala rider G9** Modellen)	2-Wege Interkom Gespräche in einer Gruppe von bis zu acht weiteren "One+8" Teilnehmern
s. Abschnitt 5.2	Interkom Konferenzmodus (gekoppelt mit allen **scala rider** Modellen)*	Interkom Konferenzgespräche (2-Wege, 3-Wege und 4-Wege) (Kanal „A" und „B")
s. Abschnitt 5.3	*Click-to-Link*	1-zu-1 spontane Interkom Gespräche mit unbekannten **scala rider** Nutzern in der Nähe, mit denen Ihr Gerät noch nicht gekoppelt wurde

* Interkom Konferenzanrufe nur bei **G4** und **G9** Modellen verfügbar.

5.1 “ONE+8” INTERKOM-PENDEL MODUS



Koppelung mit bis zu 8 anderen **G9**-Geräten (“One +8” Teilnehmer) und Verbindungsaufbau mit einzelnen Teilnehmern durch einfaches Aussprechen der Teilnehmernamen.

5.1a TEILNEHMERNAMEN KONFIGURIEREN

Über die “One +8” Interkom-Pendel Funktion können bis zu insgesamt neun Teilnehmer untereinander Kontakt aufnehmen, indem der jeweils zugeordnete Name des gewünschten Teilnehmers – ein sogenannter „Buddy Name“ – einfach laut aufgerufen wird.



WICHTIG: *Bevor Sie die “One +8” Funktion nutzen, sollten Sie Ihrem **G9** Gerät einen Buddy Namen zuordnen, damit andere “One +8” Teilnehmer Sie unter diesem Namen anrufen können.*

*Falls Sie Ihren **G9** Buddy Namen geändert haben, müssen Sie Ihr Gerät erneut über* Flash-Pairing *mit den anderen “One +8” Teilnehmern koppeln. Ansonsten ist Ihr neuer Buddy Namen bei den anderen Teilnehmern nicht registriert.*

Besuchen Sie die *Cardo Community* Plattform und wählen Sie dort einen Buddy Namen für Ihr **G9** (s. oben, Abschnitt 3)

Bis Sie für Ihr **G9** einen Buddy Namen gewählt haben, wird Ihr Gerät durch einen generischen “scala rider” Namen für andere “One +8” Interkom Teilnehmer erkennbar sein. Die anderen Teilnehmer können sich manuell zu ihrem **G9** verbinden, indem sie Sie als generischen Teilnehmer in der Liste identifizieren und sich mit Ihnen auf diesem Wege verbinden (s. Abschnitt 6.1: Option 2: Manueller Modus).

„BUDDY“ NAMEN HÖREN	Im Standby Modus **„SB“** und **„B“** gleichzeitig antippen. Ihr gewählter Buddy Namen wird abgespielt und kann über Ihre **G9** Lautsprecher gehört werden.

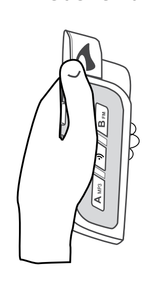
5.1b KOPPELUNG MIT EINEM “ONE+8” INTERKOM TEILNEHMER

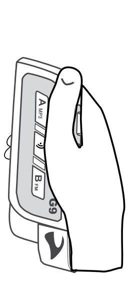


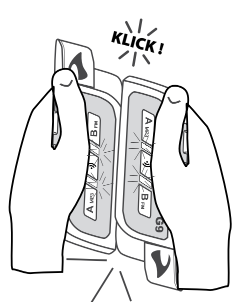
Flash-Pairing™

Das *Flash-Pairing* nutzen um innerhalb weniger Sekunden einen “One+8” Teilnehmer hinzuzufügen.

1. Lösen Sie beide **G9** Einheiten von ihren jeweiligen Audio-Kits ab und stellen Sie sicher, dass beide Geräte im Standby Modus sind (langsame blaue Blinksignale).
2. Beide **G9** Einheiten leicht aneinander stossen und dann nebeneinander halten.







3. Bei erfolgreichem *Flash-Pairing*, erscheinen kurz die violetten Leuchtanzeigen.



HINWEIS: *Wenn ein scala rider G9 die maximal mögliche Anzahl von „One+8“ Interkom Teilnehmern erreicht hat (also acht „Buddies“), dann ersetzt die Ankoppelung eines weiteren Teilnehmers denjenigen in der Liste, mit dem Sie länger als alle anderen keinen Interkom Kontakt hatten.*



Koppelung Online – *Cardo Community®*

Auf der *Cardo Community* finden Sie Ihre Freunde und können sie in Ihre “One +8” Freundeliste aufnehmen.



5.1c GERÄTEKOPPELUNGSANZEIGE

Um in einer Gruppe von "One +8" Interkom Buddies schnell festzustellen welche Geräte miteinander als Buddies gekoppelt sind, müssen sich alle Teilnehmer in einem maximalen Radius von bis zu 20m befinden.

1. Die Taste **„SB"** 5 Sekunden lang gedrückt halten.
2. Wenn Sie einen Interkom Buddy gefunden haben, leuchten zur Bestätigung beide **G9** Einheiten kurz violett auf.
3. Falls sich die erwartete Bestätigung mit Ihrem Buddy nicht einstellt, wiederholen sie einfach den *Flash-Pairing* Prozess (s. Abschnitt 5.1b)

5.2 INTERKOM KONFERENZMODUS

Mehrparteien-Konferenz Gespräche über die **G9** Tasten **„A"** und **„B"** aufnehmen. Dieser Modus eignet sich für 2, 3 oder 4-Wege-Anrufe. Das Koppeln (Pairing) zwischen **scala rider G9** Einheiten kann entweder über *Flash-Pairing* (s. unten), oder manuell über Betätigung der **Kanal „A"** und **Kanal „B"** Tasten, wie in den folgenden Abschnitten beschrieben, durchgeführt werden.

INTERKOM KANÄLE UND KOPPELUNG LED ANZEIGE

KANAL	KOPPELUNG TASTE	KOPPELUNGSMODUS
„A"	Kanal „A" Taste	Schnelles rotes Blinksignal
„B"	Kanal „B" Taste	Schnelles blaues Blinksignal

5.2a ZWEI-WEGE INTERKOM



Beim **G9 PowerSet** *sind die beiden* **G9** *Geräte in der Box bereits werkseitig miteinender gekoppelt und zur Inbetriebnahme über ihre jeweiligen Kanal „A" Tasten bereit. Falls Sie aus jeglichen Gründen erneut koppeln müssen, oder falls Sie ein* **G9** *Gerät separat erworben haben und dieses koppeln möchten, verfahren Sie bitte wie folgt:*



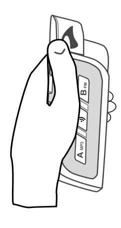
METHODE 1: ***Flash-Pairing*** **mit „A" und „B" Tasten**

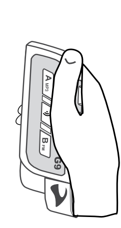
1. Lösen Sie beide **G9**-Einheiten aus deren Audio-Kits ab und halten Sie sie im Standby Modus. Beide Geräte blinken jetzt langsam in blau.
2. Tippen Sie auf die *Kanal*-Taste („A" oder „B") der ersten **G9**-Einheit. Jetzt beginnt das Licht zu blinken.
3. Tippen Sie auf die *Kanal*-Taste („A" oder „B") der zweiten **G9**-Einheit. Auch hier beginnt jetzt das Licht zu blinken.

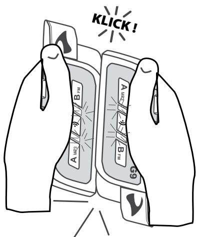


HINWEIS: *Die Auswahl eines Kanals, der bereits in Betrieb ist, löscht das bereits gekoppeltes Gerät auf diesem Kanal und ersetzt es mit dem neu gekoppelten Gerät.*

4. Stossen Sie innerhalb von 5 Sekunden nach Antippen der *Kanal*-Taste, beide **G9** Einheiten leicht gegeneinander. Danach, halten Sie die Geräte parallel und nahe beinander.







5. Bei erfolgreichem *Flash-Pairing*, erscheinen kurz die violetten Leuchtanzeigen.



 **METHODE 2: Manuelle Koppelung mit Kanal A/B Tasten**

1. Beide **G9** Geräte müssen eingeschaltet und im Standby Modus sein (blaues Einzel-Blinksignal alle 3 Sekunden).
2. Wählen Sie einen Kanal aus, um das **G9** Gerät **(„A" oder „B")** zu koppeln.



HINWEIS: *Die Auswahl eines Kanals, der bereits in Betrieb ist, löscht das bereits gekoppelte Gerät auf diesem Kanal und ersetzt es mit dem neu gekoppelten Gerät.*

3. Die gewählte *Kanal*-Taste („A" oder „B") beim ersten **G9** Gerät mindestens 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis es schnell in blau oder rot zu blinken beginnt. Jetzt ist das Gerät im Interkom Koppelungsmodus (Siehe Tabelle unter Abschnitt 5.2). Wiederholen Sie jetzt Schritte 2-3 für die zweite **G9** Einheit. Nach Abschluss befinden sich dann beide Geräte im Interkom Koppelungsmodus.
4. Nach einigen Sekunden leuchten beide **G9** Geräte 2 Sekunden lang auf und zeigen an, dass sie jetzt miteinander gekoppelt, verbunden und einsatzbereit sind.



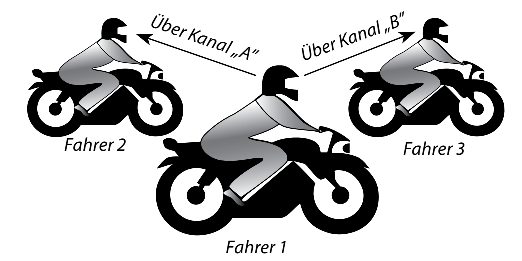
*Falls der Kopplungsprozess nicht innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen ist, schaltet das **G9** automatisch wieder in den Standby Modus um.*

5.2b DREI-WEGE INTERKOM



*Beim **G9 PowerSet** sind die beiden **G9** Geräte in der Box bereits werkseitig miteinender gekoppelt und zur Inbetriebnahme über ihre jeweiligen Kanal „A" Tasten bereit. Ein drittes **G9** Gerät wird über Kanal „B" angekoppelt.*

Das Einrichten des Drei-Wege-Interkom Konferenz-Modus vollzieht sich wie folgt:



Hier ist Fahrer "1" an Fahrer "2" und Fahrer "3" gekoppelt.

KOPPELN VON DREI SCALA RIDER G9 GERÄTEN

1. **Fahrer 1** koppelt das Gerät an **Fahrer 2** über Kanal „A", wie unter Abschnitt 5.2a beschrieben.
2. **Fahrer 1** koppelt das Gerät an **Fahrer 3** über Kanal „B" an, wie in Abschnitt 5.2a beschrieben.

Die Drei-Wege-Konferenz Interkom Koppelung ist nun abgeschlossen und betriebsbereit.

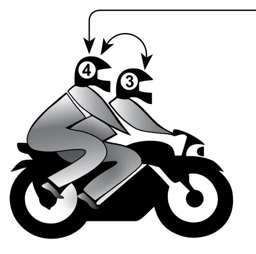


WICHTIG: Drei-Wege-Konferenz-Modus Einschränkungen

Während einer 3-Wege Interkom Telefonkonferenz mit zwei anderen Teilnehmern ist Fahrer 1 nicht in der Lage, Handy-Anrufe oder GPS-Navigation Anweisungen zu erhalten, solange der Anruf im Gange ist.

5.2c VIER-WEGE INTERKOM

Das Einrichten des Vier-Wege-Interkom Konferenz-Modus vollzieht sich wie folgt:





Unter dieser Konfiguration können zwei Teilnehmer (Nummer 2 und 4) zwei *Bluetooth*-Verbindungen nutzen:

Beifahrer 2 ist gekoppelt mit **Fahrer 1** und mit **Beifahrer 4**

Beifahrer 4 ist gekoppelt mit **Fahrer 3** und mit **Beifahrer 2**

KOPPELUNG VON VIER SCALA RIDER G9 GERÄTEN

1. **Fahrer 1** an **Beifahrer 2** mit Kanal „A" koppeln (siehe unter Abschnitt 5.2a).
2. **Fahrer 3** an **Beifahrer 4** mit Kanal „A" koppeln (siehe unter Abschnitt 5.2a).
3. **Beifahrer 2** an **Beifahrer 4** mit Kanal „B" koppeln (siehe unter Abschnitt 5.2a).

Die Vier-Wege-Konferenz Interkom Koppelung ist nun abgeschlossen und betriebsbereit.



WICHTIG: Vier-Wege-Konferenz-Modus Einschränkungen
Während einer 4-Wege Interkom Kommunikation, können die beiden Fahrer, die gleichzeitig zwei aktive Verbindungen aufrecht erhalten keine Handy-Anrufe oder GPS-Navigationsanweisungen entgegennehmen.

5.3 *CLICK-TO-LINK (CTL)* INTERKOM MODUS

Click-to-Link ist die spontane, sozusagen "gesellschaftsorientierte" Eigenschaft Ihres **scala rider G9**. Verwenden Sie *Click-to-Link*, um spontan, und ohne vorheriges Koppeln 1-zu-1 Interkom-Anrufe mit anderen **scala rider** Nutzern in unmittelbarer Nähe zu starten. Gebrauchen Sie *Click-to-Link* praktisch als privaten Bike-to-Bike-Kanal, den Sie unterwegs mit anderen **scala rider** Nutzern, denen Sie zufällig begegnen, einrichten können - (siehe Abschnitt 6.4).

6. INTERKOM BENUTZEN

6.1 ZWEI-WEGE INTERKOM GESPRÄCHE FÜHREN

Es gibt zwei Möglichkeiten einen Interkom-Anruf mit gekoppelten Geräten zu starten.

 **OPTION 1: Interkom-Anruf per Sprachbefehl (VOX)**

Verwenden Sie diese Option entweder für "One +8" Interkom oder 2-Wege-Interkom Anrufe (Kanal „A" oder „B")

1. Laut ein beliebiges Wort ins Mikrofon sprechen, um den Interkom-Kanal zu öffnen.
2. Sobald Sie den Sprachbefehl Signalton hören, rufen Sie bitte Laut den „Buddy Namen" eines :
   - "One+8" Teilnehmers, wie etwa "Hans Mustermann"
   - oder sagen Sie laut „Rufe Interkom". Dieser Befehl startet einen Interkom-Anruf mit Fahrer „A" und / oder Fahrer „B" (je nach Anwesenheit)

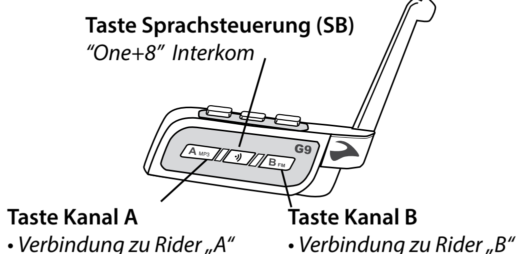


HINWEIS: *Ein VOX Interkom-Anruf an Fahrer „A" oder „B" endet automatisch nach 30 Sekunden Stille.*





OPTION 2: Manueller Modus



Verwenden Sie diese Option, zwecks Interkom-Anruf zu:

- "FAHRER A" – Kanal-Taste „A" antippen
- "FAHRER B" – Kanal-Taste „B" antippen
- "One+8" Interkom Teilnehmer – Siehe Tabelle unten

Um einen Anruf zu beenden, erneut die entsprechende Taste antippen.

"One+8" Interkom		
Namen rufen:		**Namen aus der „Buddyliste" wählen**
a. **„SB"** antippen b. Namen des „One+8" Buddy's laut rufen	**ODER**	a. **„SB"** zwei Sek. lang betätigen b. Das Abspielen aller gekoppelten „One+8" Buddyliste anhören c. Beim Erreichen des gewünschten Namens **„SB"** antippen, oder ein beliebigen Wort laut rufen Zum Beenden des Abspielens der Buddyliste, zwei Sek. lang **„SB"** betätigen



HINWEIS: *Die Sprachsteuerungsqualität kann je nach Umgebungsbedingungen wie Fahrgeschwindigkeit, Helmtyp und Fahrgeräuschen variieren.*

Für optimale Leistung der Sprachsteuerungsfunktion, empfehlen wir Nutzung der grossen Mikrofonschaumkappe und Schließen des Visiers.

6.2 DREI-WEGE INTERKOM GESPRÄCHE FÜHREN

Start eines Interkom Konferenzanrufes mit Kanal „A" und „B":



OPTION 1: Sprachverbindung (VOX)

1. Deutlich ins Mikrofon sprechen, um den Interkom-Kanal zu öffnen.
2. Wenn Sie den Sprachverbindung-Ton hören, sagen Sie bitte „Rufe Interkom", um einen Interkom-Anruf mit **Fahrer „A"** und **„B"** zu beginnen.



OPTION 2: Manueller Modus

1. **Kanal „A" hinzufügen:** Kanal „A" Taste antippen
2. **Kanal „B" hinzufügen:** Kanal „B" Taste antippen

Wenn Sie sich bereits in einem Interkom Gespräch mit Fahrer „A" oder „B" befinden, können Sie einen anderen Fahrer („A" oder „B") hinzufügen, indem Sie die entsprechende Taste betätigen. Andere Fahrer können sich auf gleiche Weise in den Interkom Anruf einklinken.

Zum Beenden des Interkom Anrufes die jeweilige Kanal „A" oder „B"-Taste betätigen.



HINWEIS: *3 und 4-Wege-Interkomgespräche können nur über Kanal „A" und Kanal „B" durchgeführt werden.*

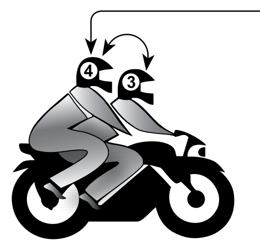


6.3 VIER-WEGE INTERKOM GESPRÄCHE FÜHREN

Nachdem Sie erfolgreich die vier **G9**, wie unter Abschnitt 5.2c beschrieben, gekoppelt haben, verfahren Sie wie folgt:

1. Alle vier **G9** Geräte sind im Bereitschaftmodus (Standby).
2. **Beifahrer 2** betätigt **„B"**, um einen Interkom-Anruf mit **Beifahrer 4** einzuleiten. Warten Sie, bis Audio auf beiden **G9**s zu hören ist.
3. **Fahrer 1** betätigt **„A"**, um ein Gespräch mit **Beifahrer 2** einzuleiten.
4. **Fahrer 3** betätigt **„A"**, um ein Gespräch mit **Beifahrer 4** einzuleiten.

Der 4-Wege Interkom Konferenzmodus ist nun aufgebaut.





6.4 *CLICK-TO-LINK (CTL)* INTERKOM NUTZEN

Gewünschtes Resultat	Aktion
CTL Anruf aufnehmen (Suche dauert ca. 10 Sek.)	Zweimal **„A"** antippen
CTL Gespräch beenden oder CTL Anruf annullieren	Einmal **„A"** antippen
CTL Anruf annnehmen	Beim *CTL* Klingelton: • **„A"** antippen • Laut ein beliebiges Wort ausrufen
CTL Anruf ablehnen	Beim *CTL* Klingelton, schweigen bis der Klingelton erlischt
CTL Aktivieren / Deaktivieren (werkseitig deaktiviert)	Über das Sprachmenü oder die *Cardo Community*-Plattform

Wenn Sie im Umfeld von anderen **scala rider** Nutzern erneut *CTL* initiieren, wird das Gespräch zufallsbedingt mit einem dieser Nutzer, und nicht zwangsläufig mit Ihrem vorherigen Gesprächspartner aufgebaut.

6.5 EMPFANG VON INTERKOM ANRUFEN

- Wenn ein anderer gekoppelter **scala rider** Nutzer versucht Sie, via Interkom anzurufen, wird der Anruf praktisch unmittelbar durchgestellt.
- Wenn Sie einen "One +8" Interkom-Anruf von jemandem erhalten, der nicht in der Teilnehmerliste steht, hören Sie einen Klingelton.
  Tippen Sie auf die Kanal „A"-Taste, um den Interkom-Anruf anzunehmen. Zum Verweigern des Anrufs, schweigen Sie bis der Klingelton endet.

6.6 BESETZT-SIGNAL

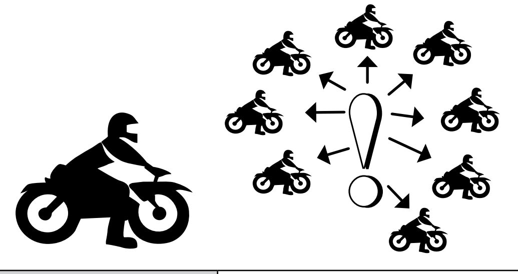
Beim Versuch, ein Interkom-Gespräch mit einem bereits besetzten Gerät aufzunehmen, werden Sie ein Besetztzeichen hören.



6.7 GRUPPEN-SIGNAL

Dieses Feature ermöglicht es eine Sofortnachricht an alle gekoppelten **G9** Geräte innerhalb einer Reichweite von bis zu etwa 350m zu senden. Empfänger hören eine Sprachbenachrichtigung „**Signal**!".

Damit eine möglichst große Anzahl von Fahrern erreicht wird, erhalten alle gekoppelten **G9** innerhalb der Empfängerreichweite diese automatisch weitergeleitete Nachricht. Auf diese Weise wird die Gesamtreichweite bis auf etwa 1 km erweitert.



Gruppen-Signal aktivieren	**„SB"** zweimal antippen



HINWEIS: *Die Übertragung drahtloser Signale unterliegt diversen externen Faktoren. Daher sollten sich Benutzer im Notfall nicht auf das Gruppen-Signal allein verlassen.*

6.8 SPRACHVERBINDUNG (VOX) EINSTELLUNGEN



Das **G9** bietet VOX Technologie für sichere und freihändige Bedienung von Schlüsselfunktionen.

In der *Cardo Community* können Sie VOX einstellen, dass entweder ein Interkomanruf begonnen oder die Sprachbefehl-Funktion aktiviert wird.

VOX Aktivieren	Sprechen Sie ein beliebiges Wort laut in das Mikrofon (bspw. „Hallo")
Anrufannahme	Beliebiges Wort laut aussprechen (z.B. „Hallo")
Anrufablehnung	15 Sek. lang schweigen
VOX-Empfindlichkeit (Voreinstellung: Normal)	Über das Sprachmenü oder die *Cardo Community* einstellen. **Hoch:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn es schwierig ist, VOX zu aktivieren **Niedrig:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn es zu einfach ist, VOX zu aktivieren
VOX Betriebsmodus	VOX kann eingestellt werden, die **Sprachbefehl**-Funktion (Voreinstellung) zu aktivieren, **oder** einen **Interkomanruf** zu beginnen – über die *Cardo Community* ändern
VOX Aktivieren / Deaktivieren(Nur für Interkom/ Sprachbefehl)	**„L+"** und **„L-"** gleichzeitig 2 Sek. lang betätigen **An:** 2 Sek. langes blaues Blinken **Aus:** 2 Sek. langes rotes Blinken

7. KOPPELN UND NUTZEN VON GERÄTEN: HANDY, GPS NAVI ODER MP3

Um Ihr **G9** mit einem *Bluetooth* Gerät zu verbinden, müssen sie vorab gekoppelt werden (Pairing). Der Koppelungsprozess muss grundsätzlich nur einmal vollzogen werden. Danach erkennen sich die Geräte gegenseitig, sobald sie sich in Reichweite von etwa 10m befinden.

Unter anderem bietet Ihr G9 folgende Multi-Gerätanbindungen:

- ➤ Interkom mit bis zu 10 weiteren **scala rider G9** Geräten (Fahrer A, Fahrer B, und "One+8" Teilnehmer)
- ➤ *Bluetooth* Handy / GPS Geräte
- ➤ *Bluetooth* A2DP Musik-Player

7.1 HANDY



- Handygespräche herstellen/empfangen
- Musikhören über A2DP (mit kompatiblen Handys)

7.1a HANDY KOPPELN

Wenn Sie sowohl ein *Bluetooth* GPS-und Handy benutzen, koppeln Sie Ihr Handy mit dem GPS (s. Abschnitt 7.2).

1. Schalten Sie Ihr Handy ein und stellen Sie sicher, dass die *Bluetooth*-Funktion aktiviert ist.
2. Im Standby Modus **„H"** 6 Sekunden lang gedrückt halten. Das **G9** blinkt rot auf. Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die roten und blauen Anzeigen abwechselnd blinken.
3. Suche nach *Bluetooth*-Geräten auf dem Handy anhand der Gebrauchsanleitung starten. Sehen Sie auch die Bedienungsanleitung des Handys für weitere Informationen ein.
4. Nach wenigen Sekunden listet das Handy **"scala rider G9"** als erkanntes Gerät auf. Wählen Sie **"scala rider G9"** aus der Liste.
5. Bei Anfrage nach einer PIN 0000 (vier Nullen) eingeben.
6. Das Handy wird bestätigen, dass das Koppeln erfolgreich war und Ihr **G9** beginnt nun langsam blau zu blinken.



HINWEISE:

- *Falls der Kopplungsprozess nicht innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen ist, schaltet das* **G9** *automatisch wieder in den Standby Modus zurück.*
- *Nicht alle* Bluetooth-*Handys sind Bluetooth Stereo Musik (A2DP) sende-fähig, auch wenn das Handy eine MP3-Player-Funktion besitzt. Sehen Sie auch die Bedienungsanleitung des Handys für weitere Informationen ein.*
- *Nach der Kopplung, die Handy-Taste antippen, um Ihr* **G9** *mit dem Handy zu verbinden.*

7.1b ANRUFE TÄTIGEN UND EMPFANGEN

Anrufannahme	**„H"** antippen oder beliebiges Wort laut aussprechen, um Anruf über VOX anzunehmen
Anrufablehnung	15 Sek. lang schweigen oder 2 Sek. lang **„H"** betätigen
Anruf beenden	**„H"** antippen
Sprachwahl*	**„H"** antippen und Handyanweisungen folgen
Wahlwiederholung*	**„H"** zweimal antippen
Kurzwahl	**„B"** zweimal antippen
INTERKOM KONFERENZMODUS	
Kanal **„A"** bzw. **„B"** zum laufenden Gespräch hinzufügen bzw. ausklinken:	Während des Gesprächs **„A"** bzw. **„B"** antippen

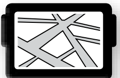
*nicht möglich während bei laufenden Interkom und Handy Gesprächen

7.1c KURZWAHL

Rufen Sie eine vorprogrammierte Rufnummer automatisch über Tastendruck an.

1. **G9**-Kurzwahlnummer über die *Cardo Community* konfigurieren. Siehe Abschnitt 3 für weitere Einzelheiten.
2. Um eine Kurzwahlnummer anzurufen, **„B"** zweimal antippen.





7.2 GPS NAVI GERÄT KOPPELN

• GPS Navi Anweisungen empfangen



HINWEISE:

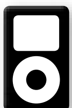
- *Nicht alle* Bluetooth-*GPS-Geräte lassen Anbindungen an* Bluetooth-*Audio-Geräte zu. Sehen Sie auch die Bedienungsanleitung des Navigerätes für weitere Informationen ein.*
- *Falls der Kopplungsprozess nicht innerhalb von zwei Minuten abgeschlossen ist, schaltet das* **G9** *automatisch wieder in den Standby Modus zurück.*

1. GPS einschalten.
2. Im Standby Modus, **„L+“** 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis das violette Blinksignal schnell blinkt.
3. Suche nach *Bluetooth*-Gerät auf dem GPS-Gerät gemäß den Anweisungen im GPS-Benutzerhandbuch starten.
4. Sobald Ihr GPS das **scala rider G9** als erkanntes Gerät listet, wählen Sie es aus.
5. Bei Anfrage nach einer PIN, 0000 (vier Nullen) eingeben.
6. Das GPS wird bestätigen, dass das Koppeln erfolgreich war und das **scala rider G9** beginnt langsam blau zu blinken.



WICHTIG: Wenn ein Handy und ein GPS Gerät mit dem **G9** benutzt werden sollen, das Handy direkt an das GPS Gerät ankoppeln.

7.3 MUSIK ÜBER A2DP STREAMEN



7.3a ANKOPPELN AN A2DP MUSIK PLAYER

• Über A2DP Musik in Stereoton hören (kein Handy)



HINWEIS: *Ihr* **G9** *empfängt auch Audio von MP Playern ohne* Bluetooth *(s. Abschnitt 7.4). Nützen Sie hierzu das beigefügte Kabel.*

1. Musik-Player einschalten und *Bluetooth*-Funktion aktivieren.
2. Im Standby Modus, **„H“** mindestens 6 Sekunden lang gedrückt halten. Das **G9** blinkt rot auf. Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die roten und blauen Anzeigen abwechselnd blinken.
3. *Bluetooth*-Gerät auf dem Musik-Player laut den Geräteanweisungen suchen.
4. Sobald Ihr Musik-Player das **“scala rider G9”** als erkanntes Gerät listet, wählen Sie es aus.
5. Bei Anfrage nach einer PIN 0000 (vier Nullen) eingeben.
6. Der Musik Player kann bestätigen, dass das Ankoppeln erfolgreich war, und ihr **G9** beginnt jetzt langsam blau zu blinken.



HINWEIS: Falls der Kopplungsprozess nicht innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen ist, schaltet das **G9** automatisch wieder in den Standby Modus zurück.



7.3b MUSIKHÖREN ÜBER A2DP

(nur bei AVRCP-kompatiblen *Bluetooth* Audioquellen verfügbar)	
Wiedergabe	Im Standby Modus, 2 Sek. lang **„A“** betätigen
Pause/Stopp	**„A“** 2 Sek. lang betätigen
Vorwärts	**„L+“** 2 Sek. lang betätigen
Rückspulen*	**„L-“** 2 Sek. lang betätigen

*Bei einigen Handys evtl. diese Aktion wiederholen

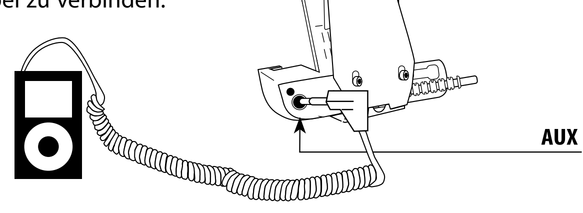
ZWISCHEN A2DP AUDIO QUELLEN UMSCHALTEN

Wenn ein Musik-Player gekoppelt ist, wird ihr **G9** es als Standard A2DP Audio-Quelle nutzen.

1. Musikwiedergabe vom aktuellen Gerät beenden.
2. Wiedergabe am anderen Gerät starten.

7.4 MUSIK-PLAYER ÜBER AUX.

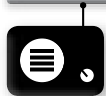
Der **AUX** wird verwendet, um eine Nicht-*Bluetooth* Audioquelle mit einer 3,5 mm Stereo-Klinkensteckerbuchse mit dem beiliegenden Kabel zu verbinden.



1. Ihr **G9** soll jetzt eingeschaltet sein und sich im Standby Modus befinden (einzelnes blaues Blinksignal alle 3 Sekunden).
2. Stecken Sie das MP3-Kabel in die Buchse des Players und das andere Ende des Kabels in den **AUX** ein.

Um von einem, mit Kabel angeschlossenen Gerät Musik zu hören, betätigen Sie beim Player die Tasten wie gewohnt (FF / REW / PLAY / PAUSE).

8. UKW-RADIO



Ihr **G9** verfügt über einen integriertes UKW-Radio mit 6 Senderspeichern und RDS (Radio Data System).

8.1 ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Radio einschalten	Im Standby Modus, 2 Sek. lang **„B“** betätigen
Radio ausschalten	**„B“** 2 Sek. lang betat
Sender vorwärts	**„L+“** 2 Sek. lang betätigen
Sender rückwärts*	**„L-“** 2 Sek. lang betätigen

Sender können über das *Cardo Community*-Plattform Online-Konfigurations-Tool oder direkt von Ihrem **G9** Gerät gespeichert werden.

1. Radio einschalten.
2. Wählen Sie eine Senderplatznummer, die Sie einstellen möchten (Voreinstellung 1 bis 6), indem Sie die Kanal „B”-Taste solange drücken, bis der gewünschte Sender zu hören ist.
3. Mit Suche oder Scan einen UKW-Sender abspeichern (siehe unten).

8.2 RADIOSENDERSUCHE

Suchen und Abspeichern: (nächsten UKW-Radiosender finden)

1. Drücken Sie **„L+“** oder **„L-“** 2 Sekunden lang.
   - Drücken auf **„L+“** sucht frequenzaufwärts nach einem Sender
   - Drücken auf **„L-“** sucht frequenzabwärts nach einem Sender
2. Drücken Sie **„B“** innerhalb von 20 Sekunden, nachdem Sie den UKW-Sender gefunden haben, um ihn abzuspeichern.

Scan und Speichern: UKW-Radiosender absuchen

1. Drücken Sie die **„L+“**-Taste 5 Sekunden lang.
   scala rider sucht dann frequenzaufwärts nach einem Sender.



Wenn ein Sender gefunden wurde, kann er einige Sekunden lang gehört werden.

2. Um den Durchlauf bei diesem Sender zu beenden, drücken Sie **„L+“**.
3. Drücken Sie **„B“** innerhalb von 20 Sekunden, nachdem der UKW-Sender gefunden wurde, um ihn abzuspeichern.
4. Um den Durchlauf fortzuführen: warten Sie auf den nächsten Sender, der gefunden wird.



Während des Scans die „B“-Taste antippen, um den aktuellen UKW-Sender auf dem aktuellen Sendeplatz abzuspeichern

8.3 AUTOMATISCHE RADIOSENDERSUCHE

Diese Funktion erzeugt automatisch eine temporäre Liste von 6 Radiosendern.

1. Radio einschalten.
2. Drücken Sie **„L-“** 5 Sekunden lang.
3. Das **scala rider** wird aufwärts (höhere Frequenz) vom aktuellen Sender suchen und die nächsten gefundenen 6 UKW-Sender temporär abspeichern.
4. Nach Wunsch von Schritt 2 an wiederholen, um die nächsten 6 UKW-Sender als temporär zu speichern.



Diese 6 temporären Sender sind nicht permanent gespeichert und ersetzen nicht die vorher gespeicherten Sender auf den Sendeplätzen.

Beim Ausschalten des **G9** werden die automatisch gesuchten Radiosender gelöscht und die UKW-Sendeplätze wiederhergestellt.

8.4 RDS (ALTERNATIVE FREQUENZEN)

RDS ermöglicht Ihrem **scala rider**, automatisch zu der stärksten Frequenz des UKW-Senders umzuschalten, den Sie gerade hören, wenn das Signal zu schwach wird.

RDS AN/AUS (werksseitig: aus)	Wenn das Radio AN ist, drücken Sie gleichzeitig **„L+“** und **„L-“** 2 Sekunden lang

9. FEHLERBEHEBUNG

Neustart	Wenn Ihr **scala rider** nicht mehr reagiert, starten Sie das Gerät neu, indem Sie es aus- und dann wieder einschalten (**„H“** 2 Sekunden lang drücken)
Kopplung zurücksetzen (alle gekoppelten Geräte löschen)	1. Im Standby-Modus drücken Sie **„H“** 5 Sekunden lang bis das LED ROT/BLAU blinkt. 2. Drücken Sie **„L+“** 2 Sekunden lang bis das **scala rider** fünfmal LILA blinkt.

10. KUNDENDIENST

Weitere Informationen auf:

 **www.cardosystems.com**

 **support@cardosystems.com**

 In Deutschland: (089) 450 36819
USA und Kanada: 1-800-488-0363
Internationale: +49 89 450 36819



WICHTIG:

ONLINE-AUKTIONSHÄNDLER GELTEN GRUNDSÄTZLICH NICHT ALS AUTORISIERT CARDO PRODUKTE ZU VERTREIBEN, UND JEGLICHE DORT GETÄTIGTEN KÄUFE SIND AUF EIGENES RISIKO. NACHWEISE VON ONLINE-AUKTIONSKÄUFEN WERDEN VON CARDO IGNORIERT. FÜR GARANTIE-SERVICELEISTUNGEN SIND ORIGINAL ODER EINE KOPIE DER VERKAUFSQUITTUNG EINZIG VON AUTORISIERTEN ORIGINAL-HÄNDLER VORZULEGEN. BEI GERÄTEN UND ZUBEHÖR, DIE AUS ONLINE-AUKTIONEN STAMMEN, BIETET CARDO KEINEN KUNDENDIENST.

USA IMPORT: GERÄTE, DIE AUS DEN USA ODER KANADA IMPORTIERT WURDEN, WERDEN NUR DORT GEWARTET.

11. MITTEILUNGEN

CE-Mitteilung

Das scala rider – (das „Produkt") entspricht den folgenden wesentlichen Anforderungen der EG-Richtlinie 1999/5/EC (hier „R&TTE-Richtlinie" genannt): Artikel 3.1a, 3.1.b und 3.2. Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit dem Anhang II zur oben genannten Richtlinie hergestellt.

Konformitätserklärung

Das scala rider ist im Einklang mit und entspricht den Richtlinien der *Bluetooth*® Spezifikation 2.1 und hat alle Tests zur Interfunktionsfähigkeit, die in der *Bluetooth*® Spezifikation festgelegt sind, bestanden.

Die Interfunktionsfähigkeit zwischen dem Gerät und anderen *Bluetooth*®-fähigen Produkten ist jedoch nicht gewährleistet.

Urheberrecht

WICHTIGE SICHERHEITS – UND GARANTIEINFORMATIONEN – VERZICHTSERKLÄRUNG UND HAFTUNGSFREISTELLUNG

WARNHINWEIS:

Cardo Systems Inc. ("Cardo") weist Sie darauf hin, dass das Benützen eines Kommunikationsgerätes beim Fahren eines Motorrades, Motorrollers, Mopeds, Geländefahrzeugs, Quad Bikes, Fahrrads bzw. jeglichen Fahrzeugs ("Fahrzeug") Ihre volle und ungeteilte Aufmerksamkeit erfordert. Zuwiderhandlungen können zu Unfällen mit schwerer Verletzungs- oder Todesfolge führen.

Cardo empfiehlt Ihnen dringend, alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen und gegenüber allen Verkehrsbedigungen, Wetterbedingungen und Straßenzustand wachsam zu bleiben. Es empfiehlt sich Ihr Fahrzeug abseits des Verkehrs zu parken, bevor Sie das Produkt ein- bzw. ausschalten oder Anrufe tätigen bzw. entgegennehmen. Pairing, Linking bzw. ähnliche Aktionen beim Führen eines Fahrzeugs sind zu unterlassen. Alle Veröffentlichungen, Werbebroschüren und ähnliche Marketing-Materialien dienen der technischen Information und dürfen nicht als Ermutigung ausgelegt werden, Cardo-Produkte („Produkt") in fahlässiger oder gesetzwidrigen Weise zu nutzen.

Lassen Sie bei der Benutzung dieses Produkts alle erforderliche Vorsicht walten, und beachten Sie alle Verkehrsregeln. Bedienen Sie das Fahrzeug und das Produkt stets unter Beachtung der Verkehrssicherheit . **Lassen Sie sich nicht durch das Produkt ablenken, während Sie ein Fahrzeug führen oder auf einem Fahrzeug mitfahren**. Behalten Sie bei der Benutzung des Produkts immer die volle Kontrolle über alle Fahrbedingungen. Vergewissern Sie sich grundsätzlich, dass alle Handgriffe in Verbindung mit dem Produkt einfach, der Situation angemessen und sicher ausgeführt werden. Behalten Sie die Hände während der Fahrt am Lenker. Nehmen Sie möglichst wenige Handgriffe am Produkt vor, und halten Sie Ihr Fahrzeug abseits vom Verkehr an, wenn Sie Einstellungen vornehmen müssen. Berücksichtigen Sie zwecks Gewährleistung maximaler Sicherheit während des Fahrens grundsätzlich Straßenzustand, Verkehrsaufkommen, Gelände und sonstige Bedingungen. Hantieren Sie am Produkt niemals unter unsicheren Voraussetzungen.

In bestimmten Staaten und Regionen ist die Nutzung mobiler Kommunikationssysteme untersagt bzw. reglementiert. Informieren Sie sich vor der Nutzung des Produkts über sämtliche für die besagte Region geltende Gesetze und Vorschriften, und bedenken Sie, dass die Einhaltung aller Gesetze und Vorschriften der Verantwortung des Benutzers unterliegt. Benutzen Sie das Produkt beim Fahren nur dort und in der Weise, wo und in der dies für das benutzte Produkt gesetzlich zulässig ist. Das Produkt darf nicht in Zuwiderhandlung jeglicher Gesetze und Vorschriften benutzt werden. Bitte informieren Sie sich vor der Benutzung Ihres Cardo-Produkts über alle geltenden Gesetze und Vorschriften.

Benutzen Sie das Produkt in Verbindung mit Hörhilfen und medizinischen Geräten nur nach Rücksprache mit dem Arzt oder einem Spezialisten. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Produkt stabil installiert und montiert haben.

Zur Vermeidung von Hörschäden ist das Produkt auf angemessene und nie auf maximale Lautstärke einzustellen.

Gesundheitsspezifische Warnhinweise:

Gehörverlust

Audiogeräte können Gehörverlust verursachen. Gehen Sie mit Bedacht vor, und vermeiden Sie Lautstärken übermassige. Zuwiderhandlung kann Gehörverlust verursachen.

HF-Funksignale

Die meisten elektronischen Geräte sind gegenüber HF-Signalen abgeschirmt. Bestimmte elektronische Geräte sind jedoch möglicherweise nicht gegen HF-Signale aus Ihrem Kommunikationsgerät abgeschirmt.

Schrittmacher

Um potenzielle Störungen des Schrittmachers zu vermeiden, empfiehlt der Herstellerverband für medizinische Geräte, zwischen Mobiltelefonen und einem Schrittmacher einen *Ab*stand von ca. sechs Zoll (16 cm) einzuhalten. Vergewissern Sie sich, dass die Funktion etwaiger medizinischer Geräte unbeeinträchtigt ist.



Hörhilfen

Manche Geräte verursachen Störungen von Hörhilfen. Lassen Sie sich bitte bei derartigen Störungen vom Hersteller Ihrer Hörhilfe über Alternativen beraten.

Sonstige medizinische Geräte

Falls Sie ein persönliches medizinisches Gerät anderer Art benutzen, lassen Sie sich bitte vom Gerätehersteller und/oder Ihrem Arzt beraten, um festzustellen, ob dieses Gerät gegenüber HF-Energie angemessen abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen möglicherweise zu dieser Information verhelfen.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Je nach den rechtlichen Voraussetzungen Ihres Landes wird für Ihr Produkt eine zweijährige eingeschränkte Produktgarantie ab Kaufdatum übernommen. Bitte bewahren Sie die Einzelhandelsquittung und Ihre Registrierungsdaten als Kaufnachweis auf.

Vorbehaltlich der obigen Ausführungen erklärt Cardo hiermit, dass dieses Produkt frei von Material bzw. Verarbeitungsmängeln ist (Kauf- und Registrierungsnachweis erforderlich). Innerhalb der Garantiedauer werden bei normalem Gebrauch ausfallende Gerätekomponenten nach alleinigem Ermessen von Cardo repariert bzw. durch neue oder erneuerte Teile ersetzt. Derartige Reparaturen bzw. Austauschmaßnahmen werden dem Kunden ohne Berechnung der Ersatzteile bzw. Arbeitszeiten gewährt, vorausgesetzt, dass der Kunde zur Übernahme der Transportkosten bereit ist. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Fehlfunktionen aufgrund von Missbrauch oder fehlerhafter Nutzung, Unfällen bzw. eigenmächtiger Änderungen oder Reparaturen.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz als Kommunikations- und Unterhaltungsgerät bestimmt und darf nicht an Orten benutzt werden, an denen die Nutzung gesetzlich untersagt ist.

DIE HIERIN ENTHALTENEN GARANTIEN UND RECHTSBEHELFE SCHLIESSEN ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER GESETZLICHEN GARANTIEN EINSCHLIESSLICH DER HAFTUNG IM RAHMEN EINER ETWAIGEN GESETZLICHEN ODER SONSTIGEN GEWÄHRLEISTUNG DER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT BZW. EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AUS, DIE CARDO HIERMIT SPEZIFISCH VON SICH WEIST. IM RAHMEN DIESER GARANTIE STEHEN IHNEN BESTIMMTE RECHTE ZU, DIE JE NACH STAAT UND LANDESGESETZEN VONEINANDER ABWEICHEN KÖNNEN. ÜBER DIE HIERMIT ZUGESICHERTEN GARANTIEN HINAUS ÜBERNIMMT CARDO KEINERLEI WEITERE AUDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN. CARDO ÜBERNIMMT KEINERLEI VERPFLICHTUNG BZW. HAFTUNG FÜR ZUSÄTZE ODER ÄNDERUNGEN DIESER GARANTIE, SOFERN DIESE NICHT SCHRIFTLICH ERTEILT UND VON EINEM HIERZU BERECHTIGTEN DIREKTOR DER FIRMA CARDO UNTERZEICHNET WURDEN.

Für Akkus wird nur eine Garantie übernommen, wenn die Akkukapazität unter 50 % der nominalen Kapazität fällt, oder wenn der Akku ausläuft.

Diese Garantie entfällt, sofern:

a. irgendeine Versiegelung am Gehäuse bzw. am Akku aufgebrochen ist oder das Produkt Anzeichen einer Manipulation aufweist,

b. der Akku in anderen Geräten als demjenigen, für das er bestimmt ist, eingesetzt wird,

c. das Produkt in anderer Weise als bestimmungsgemäß verwendet wird.

d. das Produkt über Online Auktionshändler erstanden wurde.

Cardo übernimmt keine Verantwortung für direkte und Folgeschäden, Verletzungen, Verlust der Gebrauchstauglichkeit oder sonstige Verluste einschließlich derjenigen, die sich aus der Verwendung anderer als Cardo-Original-Gerätekomponenten und -produkte in Verwendung mit seinen Produkten, insbesondere der Verwendung von Fremdhersteller-Lade- oder *Bluetooth*®-Geräten, ergeben. Außerdem lehnt Cardo jegliche Haftung für Schäden an Gerätekomponenten ab, die auf Verwendung nicht von Cardo gelieferter und an das Produkt angeschlossener oder in Verbindung mit dem Produkt genutzter Zusatzgeräte zurückzuführen sind.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf:

1. Mängel oder Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in von der normalen und üblichen Nutzung abweichender Weise entstanden sind.
2. Mängel oder Schäden aufgrund fehlerhafter Bedienung, Unfällen oder Fahrlässigkeit.
3. Mängel aufgrund falscher Bedienung, Wartung, Installation, Einstellung oder Änderung irgendeiner Art.
4. Produkte, die von nicht zugelassenen Personen geöffnet, auseinandergenommen oder repariert wurden.
5. Mängel oder Schäden aufgrund Exposition gegenüber zu hohen Temperaturen, Schlechtwetterbedingungen, Stößen oder verschütteten Lebensmitteln bzw. Flüssigkeiten.
6. Alle Kunststoffoberflächen und sonstigen äußeren freiliegenden Teile, die nach dem Kauf verkratzt oder anderweitig beschädigt wurden.

GARANTIEVERZICHT

CARDO ÜBERNIMMT WEDER AUSDRÜCKLICHE NOCH STILLSCHWEIGENDE GARANTIEN HINSICHTLICH DES BEIGEFÜGTEN GERÄTS, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH OHNE EINSCHRÄNKUNG, JEGLICHE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN ÜBER DIE MARKTGÄNGIGKEIT, DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND DIE RECHTSMITTELFREIHEIT. DAS GERÄT UND DAS ZUBEHÖR WERDEN AUF EINER „AS IS"-BASIS (D. H. OHNE MÄNGELGEWÄHR), UND AUF „AS AVAILABLE"-BASIS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT UND ZWAR OHNE JEGLICHE GARANTIEN, DIE ÜBER DIE IM BEILIEGENDEN HANDBUCH GENANNTEN GARANTIEN HINAUSGEHEN.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

CARDO HAFTET AUCH NACH VORHERIGER INKENNTNISSETZUNG ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN IN KEINER WEISE FÜR BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN, ATYPISCHE SCHÄDEN, INDIREKTE SCHÄDEN, SCHÄDEN ZUZÜGLICH ZIVILSTRAFE, ERHÖHTE SCHADENSERSATZFORDERUNGEN ODER FOLGESCHÄDEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIESE DURCH RICHTIGE ODER FEHLERHAFTE NUTZUNG BZW. UNFÄHIGKEIT ZUR NUTZUNG DIESES PRODUKTS ODER AUFGRUND VON PRODUKTMÄNGELN ENTSTANDEN SIND, ODER FÜR IRGENDWELCHE SCHÄDEN, DIE SICH BASIEREND AUF ZUWIDERHANDLUNG GEGEN DEN VERTRAG, SONSTIGEN UNERLAUBTEN HANDLUNGEN (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER AUF SONSTIGE WEISE AUS DER PRODUKTNUTZUNG ERGEBEN. SIE BESTÄTIGEN, DASS ES SICH BEI DEN OBEN AUSGEFÜHRTEN EINSCHRÄNKUNGEN UM FUNDAMENTALE BESTANDTEILE DIESES VERTRAGES HANDELT, DENEN SIE ZUSTIMMEN UND OHNE DIE DAS PRODUKT IHNEN NICHT ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WÜRDE. DA BESTIMMTE HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE FÜR BEILÄUFIGE ODER FOLGESCHÄDEN IN MANCHEN LÄNDERN UNZULÄSSIG SIND, GELTEN DIE OBIGEN EINSCHRÄNKUNGEN MÖGLICHERWEISE NICHT FÜR SIE.

Cardo behält sich das ausschließliche Recht vor, das Gerät bzw. die Software nach seinem alleinigen Ermessen zu reparieren oder (durch ein neues oder instand gesetztes Austauschprodukt) zu ersetzen oder den Kaufpreis zurück zu erstatten. DIESES RECHTSMITTEL STELLT IHRE ALLEINIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI GARANTIEVERLETZUNG DAR.

SERVICE IM RAHMEN DER GARANTIE

Damit Sie den Garantieservice in Anspruch nehmen können, muss Ihr Produkt registriert sein. Registrieren Sie sich online unter: **www.cardosystems.com/registration**. Bitte legen Sie das Produkt zusammen mit Ihrer Registrierungsnummer und der Verkaufsquittung bei einem zugelassenen Geräteservice bzw. in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben, vor.



Setzen Sie sich zwecks Garantieservice mit dem Cardo-Produkt-Support in Verbindung, und verlangen Sie eine RMA-Nachverfolgungsnummer, oder sprechen Sie den für Sie zuständigen, zugelassenen Händler an. Schicken Sie das Gerät sicher verpackt zusammen mit einer Kopie der Originalquittung als Kaufnachweis für Garantiereparaturen ein. Die RMA-Nachverfolgungsnummer muss außen auf der Verpackung angegeben sein. Senden Sie das Produkt mit bezahltem Porto an die von Cardo angegebene Cardo-Adresse.

Käufe bei Online-Auktionen: Online-Auktionsnachweise werden im Rahmen der Gerätegarantie nicht als Nachweis akzeptiert. Garantie-Serviceleistungen erfordern ein Original oder eine Kopie der Verkaufsquittung des Original-Händlers. Bei Geräten, die aus Online-Auktionen stammen, erlischt die Garantie. Für solche Geräte bietet Cardo weder Kundendienst noch Austausch von fehlenden Komponenten.

Fremdhersteller: Für fehlerhafte oder missbräuchliche Benutzung, die durch Produkte, Serviceleistungen oder Informationen anderer Anbieter verursacht wurden, übernimmt Cardo keine Verantwortung und weist diese hiermit ausdrücklich zurück.

VERZICHTSERKLÄRUNG UND HAFTUNGSFREISTELLUNG

Durch die Produktnutzung verzichten Sie auf grundlegende gesetzliche Rechte, einschließlich des Rechts zur Klage. Bitte lesen Sie folgende Ausführungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Durch Benutzung des Produkts erklären Sie sich einverstanden, an diesen Vertrag gebunden zu sein und auf das Recht zur Klage zu verzichten.

Die Benutzung des Produkts ist gleichbedeutend mit der unwiderruflichen Haftungsfreistellung und Schadloshaltung von Cardo gegenüber Verlusten, Ansprüchen und Kosten (einschließlich Anwaltskosten) und die Schadloshaltung von Cardo für Körperverletzungen, Schädigungen sowie Verluste bzw. Sachschäden an Fahrzeugen einschließlich Ihres eigenen, oder an Vermögenswerten, die Ihnen oder dritten Parteien gehören, und die unter beliebigen Umständen und ungeachtet der rechtlichen Zuständigkeit aus der Produktnutzung entstehen können.

1. Sie, Ihre Erben, gesetzlichen Vertreter, Rechtsnachfolger oder Abtretungsempfänger verzichten hiermit freiwillig und auf ewig auf jegliche Ansprüche, Forderungen, gerichtliche Schritte und Haftungsansprüche, die direkt oder indirekt durch die Nutzung des Produkts entstehen könnten, ungeachtet der Umstände und UNABHÄNGIG DAVON, OB DIES DURCH FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDERWEITIG VERURSACHT WURDE und diese Schäden Ihnen zu einem späteren Zeitpunkt als Ergebnis der Nutzung dieses Produkts zugefügt werden könnten, und Sie entlasten, entbinden und halten Cardo davon schadlos, soweit dies gesetzlich zugelassen ist.
2. Sie verstehen und übernehmen das Risiko, das mit dem Produkt verbunden ist, einschließlich des Risikos fahrlässiger Handlungen oder Unterlassungen seitens Dritter. Alle Risiken der Produktnutzung übernimmt ausschließlich der Benutzer des Produkts.
3. Sie bestätigen, dass Sie körperlich dazu in der Lage sind, das Produkt zu benutzen und dass Sie nicht unter einer Krankheit leiden bzw. Einschränkungen unterliegen, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Produkts beeinträchtigen könnten. Sie bestätigen, dass Sie mindestens achtzehn (18) Jahre alt sind, und dass Sie hinsichtlich der Risiken, die mit der Nutzung des Produkts verbunden sind, informiert wurden. Sie stimmen weiterhin zu, dass Sie vor oder während der Nutzung des Produkts weder Alkohol noch irgendwelche bewusstseinsverändernden Drogen zu sich nehmen werden, die Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigen könnten.
4. Sie bestätigen unsere Warnungen und verstehen, dass: (a) bei der Nutzung des Produkts im Straßenverkehr Risiken und Gefahren bestehen, einschließlich, aber nicht nur i.Bz. auf Verletzungen oder Krankheiten, Zerrungen, Brüche, Teil- und/ oder Totallähmung, Tod, oder andere Leiden, die zu ernsthaften Behinderungen führen könnten; (b) diese Risiken und Gefahren durch die Fahrlässigkeit des Herstellers oder dessen Vertreter oder Dritte verursacht sein könnten, die an der Konstruktion oder Herstellung dieses Produkts beteiligt waren; (c) diese Risiken durch vorhersehbare oder unvorhersehbare Ursachen hervorgerufen werden könnten. Sie übernehmen hiermit alle Risiken und Gefahren sowie alle Verantwortung für alle Verluste und/oder Schäden, unabhängig davon, ob sie ausschließlich oder teilweise durch die Fahrlässigkeit oder das Verhalten anderer, einschließlich seitens Cardo verursacht wurden.
5. Durch Verwendung des Produkts bestätigen Sie, dass Sie die vorliegende Haftungsfreistellung gelesen haben und vollständig verstehen und deren Bedingungen akzeptieren.

www.cardosystems.com